



Meie 16.04.2024 nr 20-1.5/2632-1

Väikeostu pakkumuste küsimine (asjad)

Politsei- ja Piirivalveamet (edaspidi hankija) teeb Teile ettepaneku esitada pakkumus vastavalt väikeostu pakkumuste küsimise dokumendis (edaspidi väikeostu dokument) esitatud tingimustele. Hankija soovib soetada lennukombinesoone summas kuni 29 900,00 eurot (ilma käibemaksuta) 4 (nelja) aasta jooksul alates raamlepingu sõlmimisest. Toodud summa on eeldatav ja ei ole hankijale siduv.

1. Üldtingimused

- 1.1 Väikeostu nimetus: „Lennukombinesoonide soetamine“.
- 1.2 Hankija kontaktisik: **Laura Käsper**, e-post: **laura.kasper@politsei.ee**.
- 1.3 Ettevõtjatel on õigus küsida väikeostu dokumentide kohta selgitusi, esitades küsimused e-posti teel hankija kontaktisikule. Hankija vastab ettevõtjate küsimustele kolme tööpäeva jooksul. Hankija edastab esitatud küsimused ja vastused samaaegselt kõigile isikutele, kellele tehti ettepanek pakkumuse esitamiseks. Telefoni teel esitatud küsimustele ei vastata.
- 1.4 Hankijal on õigus enne pakkumuste esitamise tähtaega vajadusel muuta väikeostu dokumente. Väikeostu dokumentide muutmisel teavitab hankija sellest kõiki ettevõtjaid, kellele on tehtud ettepanek pakkumuse esitamiseks.
- 1.5 Iga viidet, mille hankija teeb väikeostu dokumentides mõnele standardile, tehnilisele tunnustusele, tehnilisele kontrollisüsteemile vms kui pakkumuse tehnilisele kirjeldusele vastavuse kriteeriumile, tuleb lugeda selliselt, et see on täiendatud märkega „või sellega samaväärne“. Iga viidet, mille hankija teeb väikeostu dokumentides ostuallikale, protsessile, kaubamärgile, patendile, tüübile, päritolule või tootmisviisile, tuleb lugeda selliselt, et see on täiendatud märkega „või sellega samaväärne“.
- 1.6 Pakkumus on pakkuja tahteavaldus hankelepingu sõlmimiseks ja on selle esitamisel pakkujale siduv alates esitamisest kuni pakkumuse jõusoleku minimaalse tähtaja lõpuni. Pakkumuse esitamisega pakkuja nõustub kõikide väikeostu dokumendis toodud tingimustega. Tingimusliku pakkumuse esitamine on keelatud.
- 1.7 Hankija ei sõlmi hankelepingut pakkujaga, kellel on riikliku maksu, makse või keskkonnatasu maksuvõlg maksukorralduse seaduse tähenduses või maksu- või sotsiaalkindlustusmaksete võlg tema asukohariigi õigusaktide kohaselt. Enne hankelepingu sõlmimist kontrollib hankija pakkujal maksuvõla puudumist. Kui pakkujal esineb maksuvõlg, siis teavitab hankija sellest pakkujat ja annab pakkujale vähemalt kolm tööpäeva maksuvõla tasumiseks. Hankija võib mõjuvatel põhjustel

pakkujale antud tähtaega pikendada. Kui hankija poolt antud tähtaja jooksul pakkuja maksuvõlga ära ei tasu ega ajata, siis hankija pakkujaga hankelepingut ei sõlmi.

- 1.8 Väikeostus saavad osaleda ainult pakkujad, kelle elu- või asukoht on Eestis, mõnes muus Euroopa Liidu liikmesriigis, muus Euroopa Majanduspiirkonna lepinguriigis või Maailma Kaubandusorganisatsiooni riigihankelepinguga ühinenud riigis. Hankija võib kõrvaldada riigihankest pakkuja või ühispakkuja, kellel puudub õigus pakkumust esitada. Kui alltöövõtjal esineb nimetatud alus, võib hankija nõuda pakkujalt sellise alltöövõtja asendamist.

2. Ostetava asja kirjeldus

- 2.1 Pakutavad esemed ei tohi olla rahvusvahelise sanktsiooni objektiks või pärit sanktsiooni all olevatest piirkondadest rahvusvahelise sanktsiooni seaduse (RSanS) § 7 lg 1 mõttes. Hankija nõudmisel esitab pakkuja pakutavate esemete päritolu tõendavad dokumendid, mille alusel on võimalik tuvastada, kas pakutavad esemed on rahvusvahelise sanktsiooni objektiks või pärit sanktsiooni all olevatest piirkondadest rahvusvahelise sanktsiooni seaduse (RSanS) § 7 lg 1 mõttes. Hankija lükkab tagasi pakkumuse, mille alusel sõlmitav hankeleping oleks RSanS § 7 lg 1 alusel tühine.
- 2.2 Hangitavaks esemeks on **lennukombinesoon** (nt CWU 27/P *pilot flight suit*), mida kasutatakse õhusõidukites tööülesannete täitmiseks. Lennukombinesoon kaitseb õhusõiduki meeskonna liikmeid tule ning staatilise elektri eest, samas olema praktiline ning mugav. Hankijal lõiked puuduvad.
- 2.3 Lennukombinesoonid peavad olema tehtud hankija ametnike mõõtude järgi. Hankija ametnik **peab** saama anda enda mõõdud Tallinnas. Lennukombinesooni tellitakse vastavavalt hankija vajadustele. Esmane tellimus on eeldatavalt 10 kombinesooni. Edaspidi võivad tellimused ning tarne olla ka ainult ühele lennukombinesoonile.
- 2.4 Lennukombinesoonidele antav garantii peab olema vähemalt 12 kuud (üks aasta) alates toote tarnimisest hankijale. Pakkuja võib pakkuda pikemat garantiid. Pakkuja märgib pakutava garantii pikkuse pakkumuses. Pakutav garantii aeg ei kuulu hindamisele.

2.1 Lennukombinesoonile seatud nõuded:

- 2.1.1 tumesinist (*dark blue* või *dark navy*) värvi;
- 2.1.2 raskestisüttivast materjalist, vt punkti 2.1.21;
- 2.1.3 õmblused ja lukud peavad olema raskestisüttivast materjalist. Kasutatav niit peab olema raskestisüttiv;
- 2.1.4 lukud peavad olema seest kaetud raskestisüttiva riidega, mis on samas värvitoonis põhimaterjaliga;
- 2.1.5 esikinnises peab olema kahepoolne tõmblukk, mis võimaldab avamist nii ülevalt kui ka alt;
- 2.1.6 lukud peavad olema musta värvi või samas toonis põhimaterjaliga;
- 2.1.7 tootel peab olema riputusaas;
- 2.1.8 peab olema reguleeritav taljeosa;
- 2.1.9 seljaosa peab olema volditud või on kasutatud venivat kangast, et tagada suurem mugavus;
- 2.1.10 käise ja – sääreosad peavad olema reguleeritava lausega;
- 2.1.11 õlad peavad olema tugevdatud põhimaterjaliga või tugevduskangaga;
- 2.1.12 kombinesoon peab olema mugav ja hingav;
- 2.1.13 kaenla all peavad olema ventilatsioonivad;
- 2.1.14 kombinesoonil peavad olema järgmised taskud:
- 2.1.14.1 vasakul õlavarrel lukuga tasku ning pliatsitasku(d);

- 2.1.14.2 mõlemal rinnal lukuga tasku;
- 2.1.14.3 vasakul jala reieosal suurem tasku ning sääreosal horisontaalse lukuga tasku;
- 2.1.14.4 noatasku vasaku jala siseküljel;
- 2.1.14.5 paremal jala reie- ja sääreosal horisontaalse lukuga taskud;
- 2.1.15 kombinesoonil peavad olema takjariba (*velcro*) pehmed pooled eraldusmärkide kinnitamiseks (vt joonis 1):
 - 2.1.15.1 seljal suure POLITSEI embleemi kinnitamiseks 10x25,5 cm, (joonis 1, nr 1);
 - 2.1.15.2 vasakul rinnal väike POLITSEI embleemi alus mõõtmetega 5x12,5 cm ja asetseb lukust 6 cm kaugusel;
 - 2.1.15.3 paremal rinnal nimesildi alus mõõtmetega 3x9 cm, lukust 6 cm kaugusel (joonis 1, nr 5);
 - 2.1.15.4 nimesildi alus ning POLITSEI väikese sildi alus peavad olema ühel joonel;
 - 2.1.15.5 vasakul õlal riigi tunnuse ja politsei embleemi alus mõõtmetega 16x8 cm (joonis 1, nr 3), vt Lisa 2;
 - 2.1.15.6 paremal õlal ümmargune funktsionaalembelimi alus diameeteriga 8 cm (joonis 1, nr 2);
- 2.1.16 materjali hooldustingimused määrab pakkuja sõltuvalt tekstiilide hooldusnõuetest ja need markeeritakse esemetel hooldusmärkidega. Vajadusel peab pakkuja esitama eraldi täiendavad hooldustingimused ja –soovitused koos pakkumusega;
- 2.1.17 esemed peavad olema masinpestavad;
- 2.1.18 esemetel kasutatavad tekstiilid võivad olla 2in1;
- 2.1.19 reklaam – ja firma kujundusega (logoga) sildid võivad tootel esineda, kuid sildid/logod ei tohi olla silmapaistvad;
- 2.1.20 toote raskestisüttivad omadused peavad olema kangasse integreeritud ning ei tohi pesemisega väheneda;
- 2.1.21 tingimused materjalidele:

Koostis	Nt 41% puuvill, 9% polüester; 47% Kanecaron modakrüül, 2% elastaan, 1% süsinikkiud. Nt Nomex III		EN ISO 11612: A1, A2, B1, C1, F1 EN 1149-5
Kanga kaal	240+/-30 g/m ²		
Hõõrdekindlus	≥ 25 000		ISO 12947
Tõmbetugevus (<i>tensile strenght</i>)	min 400 N		ISO 13934-1:2013
Rebenemiskindlus (<i>tear resistance</i>)	min 12 N		ISO 13937-1:2019
Värvikindlus	Valgusele	min 4	ISO 105-B02
	Kuivhõõrdumisele	min 4	ISO 105-X12
	Märghõõrdumisele	min 4	ISO 105-X12
Õmblusniit	100 % AR (aramiidkuid)		

Joonis 1. Joonis on näitlik!

Takjaribade pehmete poolte asetsemised tootel eraldusmärkide kinnitamiseks.

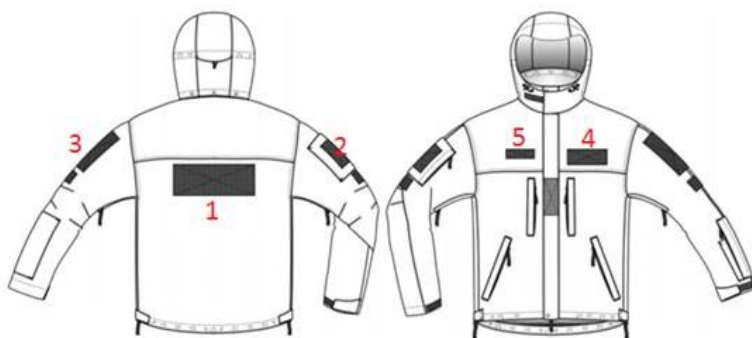


Foto 1. Fotod on illustratiivsed!

Lennukombinesoon



2.2 Tarnetingimused

Pakkuja täidab hankija poolt ette antud tarneaegade vormi (Lisa 1). Tarneaeg kõikide koguste puhul võib olla maksimaalselt 180 kalendripäeva. Tarneaega hakatakse loendama peale hankija ametnike mõõdude võtmist. Pakkuja peab lennukombinesoonid tarnima kontaktisikule Tallinnas. Lennukombinesoonid peavad olema pakendatud pappkastidesse. Pakkematerjali valikul ja veo korraldamisel peab arvestama sellega, et tooted ja markeering ei saa transportimisel kahjustada. Kast tuleb markeerida A4 suuruse sildiga. Tekst peab olema sildile trükitud **Bold** kirjas, minimaalne tähe kõrgus 10 mm. Sildid kinnitatakse kasti otsale ja küljele. Kastile kinnitav silt peab sisaldama järgmisi andmeid alljärgnevas järjekorras:

- saaja nimi ning telefoni number
- toote nimetus
- kogus

3. Pakkumuse ettevalmistamine, vormistamine ja esitamine

3.1 Pakkumus peab sisaldama:

- 3.1.1 pakutava lennukombinesooni ühe tüki maksumust (km-ta), mis peab sisaldama kõiki raamlepingu täitmiseks vajalikke tasusid, sh tarne maksumus, asjade valmistamiseks vajalikke kulusid ja abimaterjale;
- 3.1.2 pakkuja täidetud hankija poolt ette tarneaegade vormi (Lisa 1).
- 3.1.3 pakutava lennukombinesooni (tehnilist) kirjeldust, mis võimaldab hankijal kontrollida pakutava toote vastavust tehnilises kirjelduses seatud nõuetele ja fotosid või muud illustreerivat materjal pakutava lennukombinesooni kohta;

- 3.1.4 pakkumuses esitada vastavad materjalide füüsikaliste, keemiliste või füsioloogiliste tõendavad dokumendid ja/või selgitavad kirjeldused;
- 3.1.5 lennukombinesoonidele pakutud garantii pikkust KUUDES (näiteks 24 kuud) arvestatuna asjade üleandmisest.
- 3.2 Pakkumus on jõus **60 päeva**. Hankijal on õigus teha pakkujale ettepanek pakkumuse jõusoleku tähtaega pikendada.
- 3.3 Pakkumus tuleb esitada hankija kontaktisiku e-posti aadressile **laura.kasper@politsei.ee** hiljemalt **19.04.2024 kell 09.00**. Hilinenud pakkumusi hankija vastu ei võta!
- 3.4 Hankijal on õigus pakkumuste esitamise tähtaega pikendada.
- 3.5 Pakkuja kannab kõik pakkumuse ettevalmistamise ja esitamisega seotud kulud ning pakkumuse tähtaegse esitamise riski.
- 3.6 Pakkumus on konfidentsiaalne kuni hankelepingu sõlmimiseni.
- 3.7 Pakkuja märgib pakkumuses, milline teave on ärisaladus ning põhjendab teabe ärisaladuseks määramist. Ärisaladusena ei või märkida pakkumuse maksumust. Hankija ei avalikusta pakkumuste sisu ärisaladusega kaetud osas ega vastuta ärisaladuse avaldamise eest osas, milles pakkuja ei ole seda ärisaladuseks märkinud.
- 4. Pakkumuste kontrollimine ja eduka pakkumuse valik**
- 4.1 Hankija kontrollib tähtaegselt esitatud pakkumuste vastavust väikeostu dokumentides esitatud nõuetele. Juhul, kui pakkumus ei vasta väikeostu dokumendis toodud tingimustele, lükkab hankija pakkumuse tagasi.
- 4.2 Hankijal on õigus küsida pakkujalt esitatud pakkumuse kohta täpsustavaid andmeid ja täiendavaid selgitusi.
- 4.3 Vastavaks tunnistatud pakkumuste seast valib hankija eduka pakkumuse välja madalaima hinna alusel. Juhul, kui maksumused on võrdsed, siis eelistab Hankija pakkujat, kelle tarneaeg on lühim.
- 4.4 Hankija sõlmib eduka pakkumuse esitanud pakkujaga kirjaliku lepingu, lähtudes väikeostu dokumendis esitatud tingimustest ja eduka pakkuja pakkumusest.
- 4.5 Raamlepingu täitmine toimub hankija esitatud tellimuste alusel vajaduspõhiselt. Raamlepingu alusel tehtud tellimusi käsitletakse hankelepingutena.
- 4.6 Tellimus tehakse e-kirja teel. Täitja kinnitab tellimuse kätte saamist hiljemalt kolme tööpäeva jooksul.
- 4.7 Peale tellimuse tegemist võtavad hankija ametnikud Täitjaga ühendust. Täitja ja hankija lepivad omavahel kokku mõõtude võtmise.
- 5. Läbirääkimiste pidamine**
- 5.1 Hankijal on õigus pidada vastavaks tunnistatud pakkumuse esitanud pakkujatega läbirääkimisi esitatud pakkumuse sisu ja maksumuse, pakutavate esemete koguse ning hankelepingu tingimuste üle.
- 5.2 Vastavalt läbirääkimiste pidamise vajadusele teatab hankija pakkujatele läbirääkimiste aja. Iga pakkujaga peetakse läbirääkimisi eraldi. Läbirääkimisi võib pidada kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis või suuliselt. Suuliselt peetud läbirääkimised protokollitakse. Läbirääkimised on konfidentsiaalsed. Hankija tagab läbirääkimiste käigus pakkujate võrdse kohtlemise.
- 5.3 Pärast läbirääkimiste toimumist esitab pakkuja vajadusel uue kohandatud pakkumuse, mis esitatakse läbirääkimistel kokku lepitud tähtajaks.
- 6. Pakkumuste tagasi lükkamine ja väikeostu kehtetuks tunnistamine**

- 6.1 Hankijal on õigus kõik esitatud või vastavaks tunnistatud pakkumused tagasi lükata igal ajal enne hankelepingu sõlmimist kui esitatud pakkumuste maksumus ületab hankelepingu eeldatavat maksumust. Kõigi pakkumuste tagasilükkamisel teeb hankija sellekohase põhjendatud otsuse.
- 6.2 Hankija võib põhjendatud vajaduse korral omal algatusel väikeostu kehtetuks tunnistada. Põhjendatud vajaduseks võib olla eelkõige, kuid mitte ainult:
 - 6.2.1 kui tekib vajadus hankelepingu eset olulisel määral muuta;
 - 6.2.2 kui väikeostu läbiviimise aluseks olevad tingimused on oluliselt muutunud ja seetõttu osutub hankelepingu sõlmimine mittevajalikuks või võimatuks;
 - 6.2.3 kui väikeostu läbiviimisel ilmnenu ebakõlasid ei ole võimalik kõrvaldada ega menetlust seetõttu ka õiguspäraselt lõpule viia.

7. Arve esitamise tingimused

- 7.1 Hankija võtab vastu ainult e-arveid. Raamatupidamise seaduse kohaselt on e-arve operaatoriks masintöödeldava algdokumendi käitlemise teenuse pakkuja, kelle kohta on tehtud märge hankija andmetes juriidiliste isikute kohta peetavas riiklikus registris.
- 7.2 E-arve saatmise võimalused:
 - 7.2.1 kui pakkuja on e-arvete operaatori klient, edastada e-arve oma operaatorile, kelle kaudu see jõuab hankijani;
 - 7.2.2 hankijale on võimalik saata e-arvet tasuta, kasutades infosüsteeme:
 - a. e-arveldaja (<http://www.rik.ee/et/e-arveldaja>).
 - b. arved.ee (<https://www.arved.ee>)
- Nimetatud infosüsteemides tuleb avada kasutaja konto, neis on võimalik arve sisestada ja edastada. Avaliku sektori üksustele e-arvete esitamine on tasuta ja piiramata koguses.
- 7.3 Pakkuja esitatav arve peab vastama käibemaksuseaduse nõuetele, sisaldama **hankija kontaktisiku nime ja kirjaliku lepingu olemasolul tuleb viidata lepingu numbrile**.
- 7.4 Juhul kui pakkuja ja hankija vahel on lisaks käesolevale lepingule sõlmitud veel lepinguid, on pakkuja kohustatud esitama iga lepingu kohta eraldi arve. Käesolevas punktis esitatud tingimustele mittevastav arve ei kuulu tasumisele. Arve tasutakse 21 kalendripäeva jooksul arvates hankija poolt nõuetekohase arve kättesaamisest.
- 7.5 Asjade vastuvõtmisel kontrollib hankija asjade vastavust väikeostu dokumendis toodud tehnilisele kirjeldusele ja pakkumusele, asjade koguse vastavust väikeostu dokumentidele. Hankija kinnitab e-posti teel akti hiljemalt kolme tööpäeva jooksul pärast täitja poolt asjade üleandmisest.

8. Vastutus

- 8.1 Kui täitja ei osuta asjade tarnet vastavalt väikeostu dokumentides märgitud tähtajale, on hankijal õigus nõuda ja täitjal kohustus tasuda leppetrahvi 0,25% vastava täitmise viivitatud asja hinnast iga viivitatud kalendripäeva eest, kuid mitte rohkem kui 20% hankelepingu kogumaksumusest.
- 8.2 Kui raamlepingu esemeks olev asi ei vasta väikeostu dokumendis ja täitja pakkumuses esitatud tingimustele on hankijal õigus nõuda leppetrahvi 20% hankelepingu kogumaksumuse hinnast.
- 8.3 Konfidentsiaalsusnõude rikkumisel on hankijal õigus nõuda ja täitjal kohustus maksta leppetrahvi hankija määratud suurus, kuid mitte rohkem kui 10 000 eurot iga vastava juhtumi korral. Nõuetekohaselt esitatud arve tasumisega viivitamise korral on täitjal õigus nõuda ja hankijal kohustus maksta viivist 0,15% tasumisele

kuuluvast summast iga viivitatud tööpäeva eest, kuid mitte rohkem kui 50% tasumisele kuuluvast summast.

- 8.4 Garantiitingimuste rikkumisel on hankijal õigus nõuda ja pakkujal kohustus tasuda leppetrahvi 0,25% vastava raamlepingu hinnast iga viivitatud kalendripäeva eest, kuid mitte rohkem kui 20% hankelepingu kogumaksumuse hinnast.
- 8.5 Väikeostu dokumendis sätestatud leppetrahvinõuded on lepitud kokku kohustuse täitmise tagamiseks, mitte kohustuse täitmise asendamiseks.

9. Garantii

- 9.1 Juhul, kui hankija on väikeostu dokumentide punktis 2 nõudnud garantiid tarnitava le asjadele, annab täitja hankelepingu esemeks olevatele asjadele (sh asja osad) nõutud garantii alates lepingu eseme üleandmisest, kui garantiikirjas või muus dokumendis ei ole ette nähtud teisiti (edaspidi garantiiaeg).
- 9.2 Garantii katab kõiki selle kehtivuse ajal lepingu esemel ilmnenu mittevastavusi, eelkõige valmistusvead. Garantii alla ei kuulu lepingu eseme tavapärase kulumine.
- 9.3 Täitja on kohustatud garantiiajal omal kulul tagama asjade või selle osadel ilmnenu puuduste kõrvaldamise või asendama asja või asja puudustega osad väikeostu dokumendis ja täitja pakkumuses sätestatud tingimustele vastava asjaga või selle osa(de)ga hankija määratud mõistliku tähtaja jooksul hankija kontaktisiku kirjaliku pretensiooni esitamisest arvates.
- 9.4 Garantii ajal asendatud asjale antakse algse garantiiga sama kestusega uus garantii. Asja parandamise korral pikeneb garantii parandamise aja kestuse võrra.
- 9.5 Garantiiremont on hankijale tasuta. Garantiiremondi objektiks oleva hanke esemeks oleva asja transpordi garantiiremonti ja täitjale tagasi toimub täitja kulul.

10. Konfidentsiaalsus

- 10.1 Konfidentsiaalse informatsiooni all mõistavad pooled lepingu täitmisel teatavaks saanud isikuandmeid, turvaandmeid ning muud teavet, mille avalikuks tulek võiks kahjustada poolte huve. Konfidentsiaalne informatsioon ei hõlma endas informatsiooni, mille avalikustamise kohustus tuleneb õigusaktidest tingimusest, et selline avaldamine viiakse läbi võimalikest variantidest kõige piiratumal viisil.
- 10.2 Täitja on kohustatud käsitlema lepingu täitmisel temale teatavaks saanud informatsiooni hankija ja tema tegevuse kohta konfidentsiaalsena. Täitja on kohustatud kaitsma temale üle antud andmetekandjate, lepingu täitmise käigus või juhuslikult teatavaks saanud informatsiooni konfidentsiaalsust. Vastavasisulise informatsiooni müümist, pakkumist või levitamist täitja või temaga seotud isiku poolt käsitletakse kui lepingu olulist rikkumist.
- 10.3 Täitja kohustub lepingu täitmiseks rakendama organisatsioonilisi, füüsilisi ja infotehnoloogilisi turvameetmeid lepingu alusel temale mistahes viisil teatavaks saanud konfidentsiaalsete andmete kaitseks.
- 10.4 Täitja kohustub mitte kasutama konfidentsiaalset teavet isikliku kasu saamise eesmärgil või kolmandate isikute huvides.
- 10.5 Konfidentsiaalsusnõue on tähtjatu.
- 10.6 Täitja kohustub tagama lepingu täitmise käigus isikuandmete töötlemise õiguspärasuse ning vastavuse isikuandmete kaitse üldmääruses (EL 2016/679) ja teistes andmekaitse õigusaktides sätestatud nõuetele, sh täitma organisatsioonilisi, füüsilisi ja infotehnoloogilisi turvameetmeid konfidentsiaalsete andmete kaitseks juhusliku või tahtliku volitamata muutmise, juhusliku hävimise, tahtliku hävitamise, avalikustamise jms eest. Isikuandmete töötlemisel sõlmivad pooled täiendavalt andmete töötlemise lepingu vastavalt üldmääruse artiklis 28 sätestatule.

10.7 Taitja esitatud pakkumus lepingu sõlmimiseks on konfidentsiaalne ulatuses, milles ta on selle märkinud ärisaladuseks.

Lugupidamisega

(allkirjastatud digitaalselt)

Laura Käsper
ostujuht

Lisa:

Lisa 1 – Tarneaegade vorm;

Lisa 2 – Riigi tunnuse ja varruka embleemi paigutusskeem.